



КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ ПЕРЕВОДЧИКА СЛУЖБЫ СПАСЕНИЯ 9-1-1

Звоните 9-1-1, если:

- вы попали в чрезвычайную ситуацию и вам необходима помощь полиции, пожарных или скорой помощи;
- вы видели или видите, как совершается преступление;
- вам известно об обстоятельствах, которые предположительно или определенно могут угрожать чьей-то жизни или собственности, или и тому, и другому;
- вам известно о подозрительной деятельности лица или группы лиц или вы заметили автомобиль, которым управляют с предположительно криминальными целями.

Если вы плохо говорите по-английски или не знаете его совсем, в службе спасения 9-1-1 вам предоставят переводчика.

1. Когда вы звоните, сначала скажите ПО-АНГЛИЙСКИ какая служба вам нужна и на каком языке вы говорите.

"I need POLICE. I speak RUSSIAN."



"Мне нужна ПОЛИЦИЯ. Я говорю по-русски"

"I need the FIRE DEPARTMENT.



I speak RUSSIAN."

"Мне нужна ПОЖАРНАЯ ОХРАНА. Я говорю по-русски"

"I need MEDICAL help.



I speak RUSSIAN."

"Мне нужна МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. Я говорю по-русски"

2. Оператор службы спасения 9-1-1 соединит вас с переводчиком, это может занять несколько секунд. Не кладите трубку, пока вас не соединят.

3. Когда вас соединят с переводчиком, ответьте на все вопросы. Расскажите в точности, что с вами произошло, чем короче - тем лучше.



УПРАВЛЕНИЕ ПОЛИЦИИ СИЭТЛА

КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ ПЕРЕВОДЧИКА СЛУЖБЫ СПАСЕНИЯ 9-1-1

4. В зависимости от того, какую информацию вы дадите оператору службы спасения 911, он решит, как вам нужно помочь. Будьте готовы сообщить оператору:

- адрес, где произошла чрезвычайная ситуация. Назовите номер здания, квартиры, название улицы и любую другую необходимую информацию (NW, S и так далее);
- ваше имя, адрес и номер телефона, с которого вы звоните.

5. Не кладите трубку пока оператор не даст вам указания. Оставайтесь на линии пока оператор не скажет вам, что можно повесить трубку.

Вы также можете попросить предоставить вам переводчика для того, чтобы общаться с полицией, когда она приедет.

Помните:

- звонки в службу спасения 9-1-1 - бесплатные, даже с платных телефонов;
- если вы не хотите представляться или ваша информация конфиденциальна, предупредите об этом оператора;
- если вы случайно позвонили 9-1-1, НЕ ВЕШАЙТЕ ТРУБКУ! Оставайтесь на линии и скажите, что набрали номер случайно.

Издано по заказу **Управления полиции Сиэтла** в сотрудничестве с **Общественной группой Сиэтла**, 2005 г.



www.seattle.gov/police

610 Fifth Avenue
P.O. Box 34986
Seattle, WA 98123-4986



Seattle Neighborhood Group
www.sngi.org

1806 East Yesler Way
Seattle, WA 98122-5748